



{youtube}<https://www.youtube.com/watch?v=VseQkD5Apf8>{/youtube}

José Manzaneda, Cubainformación-eko koordinatzailea - Ahotza: Oihana Pascual -  
Bideo-muntaia: Esther Jávega.- “Ezetz frogatu. Eta frogatzen baduzue, ez da beharrezkoa  
izango nire planak, trantsizioa edo horrelako lelokeriak prestatzea. Frogatzen baduzue kanpoan  
900 milioiko, milioi bateko, 500.000 dolarreko, 100.00 dolarreko, 10 milioiko edo dolar bateko  
kontua dudala, nik neuk egingo diet uko karguari eta betetzen ditudan funtzioei. Ikusi. Ezetz

frogatu” (1).

Horrela zuzendu zitzairen Fidel Castro 2006an buruzagi kubatarra munduko aberats okituen zerrendan sartu zuten Forbes aldizkari estatubatuarraren jabeei. Aldizkariak hanka-sartze itzela egin zuen, eta, ezin izan zuenez frogarik aurkeztu, ez zuen ezer esan. Hori bai, agintari kubatarra ez zuen berriz urteko zerrendan sartu (2).

Zortzi urte geroago, mezu bera indartsu dator izena zikintzeko beste kanpaina batean. Duela egun batzuk, dozenaka egunkaritan, “Fidel Castrok Kuban duen luxuzko bizimodua agerian” (3) edo “Fidel primeran bizi da” (4) bezalako titularrak irakurri genituen. Izenburuon helburua zen Juan Reinaldo Sánchezek, Fidelen segurtasun-taldeko kide izandakoak eta 90eko hamarkadaren hasieran zigorra jasotakoak, idatzitako “La vida oculta de Fidel Castro” liburuari publizitatea ematea.

Liburu horrek dio agintari kubatarrek “uharteak, yateak eta luxuzko etxeak dituela”. “Idealistek entzun nahi ez duten istorioa -irakurtzen dugu-: “paradisu sozialista” herrialde kapitalisten buruzagientzat irudika ezinezkoak diren luxuak dituzten gizonek gobernatzen dute” (5).

Fidel Castroren irudia zikintzeko hamaikagarren saiakera horretan, gezurak ikaragarriak dira. Esaten digu “kubatar presidente ohia Cayo Piedra uharte pribatuan bizi dela” (6). Gezurra: hori kubatar estatuaren etxea da, urteetan erabili dena politika-munduko pertsona ospetsuei, AEBkoei bereziki, harrera egiteko, zuhurtziaz jokatzearren eta blokeo-zigorrak ekiditearren, ez baitzen komeni Kuba uhartean egitea. Edonola ere, Kubako estatuarena da, ez Fidel Castrorena.

Horixe bera da Forbes aldizkariak erabilitako argudioa. Izan ere, “ondasun hauek zenbatestea oso zaila dela” aitortu bazuen ere, (lotsarik gabe) erabaki zuen Fideli herrialdeko barne-produktuaren ehuneko bat berarena balitz bezala aitortzea (7).

Liburuak esan ere esaten du Fidelek “Kuban hogeit bat (etxe) duela” (8). Gezurra: agintariak 6 hamarkadatan bizitokia hirutan aldatu badu ere, bere etxea bakarra da. Bertan bizi da, duela hainbat hamarkada, bere emazte, hainbat seme-alaba eta ilobekin. Balizko hogeit etxeak, gehienez ere, nazioarteko gonbidatuei harrera egiteko estatu kubatarrak dituen protokolo-etxeak izango dira.

Gogora dezagun Dashiell Torralbak, Fidelen seme baten bikotekide ohiak, sortu zuen ikuskizuna (9). Bitxia bada ere, Miamiko telebistan erakutsitako agintariaren etxearen irudiak jasotzen zituen bideoak dezepzio handia eragin zuen ikusleengan: haren “luxuak” erakutsi ordez, haren bizi-baldintzen apaltasuna erakutsi zuen.

Reinaldo Sánchezek liburuan baieztatzen du “luxuzko yate bat” dagoela Fidelen ondasunen artean. Aurkezten duen argazki bakarra da – hori bai- agintaria arrantza egiteko artisau-txalupa batean agertzen duena, bere zaletasun ezagunaz gozatzen (10). Handikeriaren beste froga bat Fidel “Mercedes-Benz batean mugitu” ohi zela izango litzateke (11). Egia: Oliver Stonek zuzendutako “Comandante” filmean ibilgailu hori ikus daiteke; modelo zaharreko eta gama baxuko ibilgailu blindatua, guztiz funtzionala eta ia erosotasun-osagairik gabea (12).

Baina badira zentzugabekeria hori beren hanka-sartzeekin areagotzen duten hedabideak. “El Mundo” egunkari espainiarrak baieztatu zuen Reinaldo Sánchez “Castrorekin batera borrokatu zela Sierra Maestran (13). Sinestezina: egun 65 urte izanik, Kubako gerrillaren garaian 9 urte edukiko zituen eta! Horrez gain, “17 urtez Castroren eskolta begikoena” izan balitz bezala aurkezten du egunkariak. Gezurra hori ere: pertsona hori segurtasun-taldeko kide bat izan zen, Presidentearen segurtasunean, “talde operatiboak” direlakoetan edo senideen eskoltan aritu zena. Baina ez zen inola ere agintariaren “eskolta begikoena” izan.

Pertsonaia horren burugabekeria ikaragarriak dira, halakoak esanda: Fidelek “kokaina-eragiketak zuzentzen zituen”; “zigarro-kutxetan ehunka diamante gordetzen zuen”, “Karibeko pirata baten pentsaera zuen”; edo “Gabriel García Márquez idazlea (...) bere laguntzarekin batera Kolonbian boterea hartzeko (...) konbentzitu nahi izan zuen”.

Ipuina apaintzeko, mota guztietako nabarmenkeriak leporatzen dizkio agintari kubatarrari. Batzuk zentzugabekeria dira, baina egozten dizkion nabarmenkerien artean “agintari ohia beti hamar zaindariz osatutako eskoltarekin mugitzen dela” dago. “Nabarmenkeria” bitxia da CIAren

eta Miami-ko ultraeskuineko taldeen 634 atentatu pairatu dituen munduko agintari baten segurtasuna (15).

2006ko maiatzaren 15ean, Fidel Castrok AEBko presidenteari ere erronka bota zion: “Dolar bakar bat ere ez dudala esateko ohorea daukat. (...) Nire ondasun guztia, Bush jauna, zure alkandoraren poltsikoan sar daiteke. (...) Desafio egiten diet CIAri, AEBko 33 inteligentzia-erakundeei, mundu osoko bankuei (...): ezetz frogatu dolar bakar bat dudala” (16). Egun, ospea galtzeko honen moduko kanpainak agertzen direnean, bere hitzek ez dute erantzunik topatzen.

(1) Mesa Redonda Informativa, Cubavisión, La Habana, 15 de mayo de 2006.

(2) <http://www.cubadebate.cu/opinion/2006/05/24/forbes-la-fortuna-de-fidel-castro-y-su-repercusion-mediatica/>

(3) <http://www.eluniversal.com/internacional/140521/la-vida-de-lujos-de-fidel-castro-en-cuba-queda-al-descubierto>

(4) El Correo, edición en papel, 24 de mayo de 2014, página 74.

(5) <http://peru.com/actualidad/internacionales/fidel-castro-ex-guardaespaldas-cuenta-vida-secreta-lujos-cuba-noticia-253731>

(6) <http://www.reportero24.com/2014/05/cuba-la-vida-de-lujos-de-fidel-castro-queda-al-descubierto/>

(7) <http://www.cubainformacion.tv/index.php/otros-especiales/quitando-mascaras/10858-zoe-valdes-el-negocio-del-fascismo-parte-1-apologia-del-dictador-batista>

- (8) <http://www.abc.es/internacional/20140521/abci-vida-lujo-fidel-castro-201405211750.html>
  
- (9) <https://www.youtube.com/watch?v=V7oK3zj1vd4>
  
- (10) El Correo, edición en papel, 24 de mayo de 2014, página 74.
  
- (11) <http://www.elheraldo.hn/mundo/711318-218/excustodio-de-fidel-castro-denuncia-su-vida-secreta-de-lujos>
  
- (12) <http://www.youtube.com/watch?v=ASBsQks-9Sw> (ver min. 6:23)
  
- (13) <http://www.elmundo.es/cronica/2014/05/25/53804c67ca4741700b8b456d.html>
  
- (14) <http://www.infobae.com/2014/05/21/1566253-un-ex-custodio-fidel-castro-denuncia-su-vida-secreta-lujos-cuba>
  
- (15) <http://www.rebelion.org/noticia.php?id=170802>
  
- (16) <http://www.cubainformacion.tv/index.php/component/content/17978?task=view>

**Las mansiones de Fidel Castro que no caben en un billete de dólar**

[Ver este video en Cubainformación TV](#)

[Ver este mismo video en Youtube](#)

**[Video relacionado: `La vivienda de un trabajador en Europa puede tener más lujo que la de Fidel Castro': exOficial de Inteligencia desmiente mentiras de libro anticubano](#)**

José Manzaneda, coordinador de Cubainformación.- “Les desafío a que lo prueben. Y si lo prueban, no hace falta que preparen más planes ni transiciones ni tonterías de esas. Si prueban que yo tengo una cuenta en el exterior de 900 millones, de un millón, de 500.000 dólares, de 100.000, de 10 millones, de un dólar, yo renuncio al cargo y a las funciones que estoy desempeñando. Vean. Los desafío” (1).

Así se dirigía Fidel Castro en 2006 a los dueños de la revista estadounidense Forbes, que había incluido al líder cubano en su lista de multimillonarios mundiales. Fue un verdadero patinazo para la revista que, al no poder presentar la menor prueba, hizo el silencio. Eso sí, ya no volvió a incluir al mandatario cubano en su lista anual (2).

Ocho años después, el mismo mensaje vuelve con fuerza en una nueva campaña de desprestigio. Hace unos días, leíamos en decenas de diarios titulares como “La vida de lujos de Fidel Castro en Cuba queda al descubierto” (3) o “Fidel, una vida de maharajá” (4), para promocionar el libro “La vida oculta de Fidel Castro”, que recoge las acusaciones de Juan Reinaldo Sánchez, exmiembro del equipo de seguridad de Fidel, y quien fuera sancionado a comienzos de los años 90.

El libro sostiene que el líder cubano “tiene islas, yates y mansiones”. “La historia que ningún idealista quiere escuchar –leemos-: el “paraíso socialista” está gobernado por hombres que viven con lujos inimaginables para muchos líderes de países capitalistas” (5).

En este enésimo intento de ensuciar la imagen de Fidel Castro, los embustes son clamorosos. Nos dice que “el expresidente cubano vive en la isla privada de Cayo Piedra” (6). Falso: esta es una casa del estado cubano, destinada durante años a la recepción de personalidades

políticas, especialmente de EEUU, a quienes por discreción y para evitar las sanciones del bloqueo, no era conveniente recibir en la Isla de Cuba. En cualquier caso, una propiedad del estado cubano, no de Fidel Castro.

Es exactamente el mismo argumento de la revista Forbes que, al reconocer que "la estimación de estas fortunas es un asunto muy complicado", decidió -con total descaro- asignar a Fidel un porcentaje del producto interior bruto del país como propiedad suya (7).

El libro sostiene también que Fidel tiene "una veintena (de residencias) en Cuba" (8). Falso: el mandatario, a lo largo de 6 décadas, ha cambiado tres veces de domicilio, que siempre ha sido uno. En el actual reside, desde hace varias décadas, con su esposa, varios hijos y nietos. Las supuestas veinte residencias serían, a lo sumo, las casas de protocolo del Estado cubano para recibir a invitados internacionales.

Recordemos un show similar que, hace unos años, protagonizara Dashiell Torralba, expareja sentimental de uno de los hijos de Fidel (9). Curiosamente, el video que mostró en la televisión de Miami, con imágenes de la residencia del mandatario, causaron una notable decepción en la audiencia: lejos de visibilizar sus "lujos", mostraron la sencillez de sus condiciones de vida.

Reinaldo Sánchez asegura en el libro que, entre las propiedades de Fidel, estaría "un lujoso yate". La única fotografía que aporta –eso sí- es una del mandatario en un pequeño bote artesanal de pesca, una de sus bien conocidas aficiones (10). Otra prueba de ostentación sería que Fidel solía "trasladarse en un Mercedez-Benz" (11). Ciertamente. Este automóvil puede contemplarse en la película "Comandante", de Oliver Stone: un vehículo blindado de modelo antiguo y gama baja, absolutamente funcional y sin apenas elementos de confort (12).

Pero hay medios que agrandan el esperpento con sus propios resbalones. El diario español "El Mundo" aseguraba que Reinaldo Sánchez "combatió junto a Castro en la Sierra Maestra" (13). Increíble: porque, al tener actualmente 65 años, en la época de la guerrilla cubana esta persona tendría ¡9 años! El diario, además, lo presenta como "el escolta favorito de Castro durante 17 años". Un nuevo embuste: esta persona fue uno más de un amplio equipo de seguridad, que fue rotando por funciones tan diversas como la seguridad del Presidente, los llamados "grupos operativos" o la escolta de familiares. Pero de ninguna manera fue su "escolta favorito".

Los disparates de este personaje son clamorosos: que Fidel “dirigía operaciones de cocaína”; que “guardaba cientos de diamantes en una caja de cigarros” ya que “tenía la mentalidad de un pirata del Caribe”; o que “quiso convencer (...) al escritor Gabriel García Márquez (...) para que se lanzase con su apoyo a tomar el poder en Colombia”.

Para adornar el cuento, endosa al líder cubano excentricidades de toda índole. Algunas son disparates. Pero entre las “extravagancias” incluye también que “el ex mandatario se mueve siempre con una escolta de diez custodios” (14). Curiosa “extravagancia” la seguridad de un líder mundial que ha sufrido la friolera de 634 atentados con sello de la CIA y de los grupos de ultraderecha de Miami (15).

El 15 de mayo de 2006, Fidel Castro desafiaba también al presidente de EEUU: “Tengo el honor de poder decir que no poseo ni cuento en mi haber con un solo dólar. (...) Toda mi fortuna, señor Bush, cabe en el bolsillo de su camisa. Desafío (...) a la CIA, a los 33 organismos de inteligencia de Estados Unidos, a los miles de bancos que hay en el mundo (...) a que prueben que tengo aunque sea un solo dólar” (16). Hoy, cuando vuelven campañas de desprestigio como esta, sus palabras siguen esperando respuesta.

(1) Mesa Redonda Informativa, Cubavisión, La Habana, 15 de mayo de 2006.

(2) <http://www.cubadebate.cu/opinion/2006/05/24/forbes-la-fortuna-de-fidel-castro-y-su-repercusion-mediatica/>

(3) <http://www.eluniversal.com/internacional/140521/la-vida-de-lujos-de-fidel-castro-en-cuba-queda-al-descubierto>

(4) El Correo, edición en papel, 24 de mayo de 2014, página 74.

(5) <http://peru.com/actualidad/internacionales/fidel-castro-ex-guardaespalda-cuenta-vida-secreta-lujos-cuba-noticia-253731>



- (6) <http://www.reportero24.com/2014/05/cuba-la-vida-de-lujos-de-fidel-castro-queda-al-descubierto/>
  
- (7) <http://www.cubainformacion.tv/index.php/otros-especiales/quitando-mascaras/10858-zoe-v-aldes-el-negocio-del-fascismo-parte-1-apologia-del-dictador-batista>
  
- (8) <http://www.abc.es/internacional/20140521/abci-vida-lujo-fidel-castro-201405211750.html>
  
- (9) <https://www.youtube.com/watch?v=V7oK3zj1vd4>
  
- (10) El Correo, edición en papel, 24 de mayo de 2014, página 74.
  
- (11) <http://www.elheraldo.hn/mundo/711318-218/excustodio-de-fidel-castro-denuncia-su-vida-secreta-de-lujos>
  
- (12) <http://www.youtube.com/watch?v=ASBsQks-9Sw> (ver min. 6:23)
  
- (13) <http://www.elmundo.es/cronica/2014/05/25/53804c67ca4741700b8b456d.html>
  
- (14) <http://www.infobae.com/2014/05/21/1566253-un-ex-custodio-fidel-castro-denuncia-su-vida-secreta-lujos-cuba>
  
- (15) <http://www.rebelion.org/noticia.php?id=170802>
  
- (16) <http://www.cubainformacion.tv/index.php/component/content/17978?task=view>

## **Mansions of Fidel Castro will not fit in a dollar bill**

José Manzaneda, Cubainformacion coordinator.

Translated by Lic. Laura Virginia Mor.

"I defy you to try it. And if you prove that, it's no needed preparing more plans or transitions or nonsense like that. If you prove that I have an account abroad of 900 million, one million, 500,000 dollars, 100,000, 10 million or a dollar, I renounce the position and functions that I'm doing. Look. I defy you"(1).

In that way, Fidel Castro led to the owners of the U.S. magazine Forbes in 2006, which had included the Cuban leader on its list of global multimillionaires. It was a real blunder for the magazine, unable to present any evidence ought to stay in silence. But since that time they do not already included again the Cuban leader in its annual list (2).

Eight years later, the same message come back in a new discredit campaign. A few days ago, we could read in dozens of newspapers headlines like as "The luxurious life of Fidel Castro in Cuba is revealed" (3) or "Fidel, a life of a Maharaja" (4), to promote the book "The Hidden life of Fidel Castro", which includes allegations of Juan Reinaldo Sanchez, former member of the security team Fidel, and who was sanctioned in the early 90s.

The book argues that the Cuban leader "has islands, yachts and mansions". "The story that no idealist want to hear –we can read-: the "socialist paradise" is ruled by men which live with unimaginable luxuries for many leading capitalist countries" (5).

In this umpteenth attempt to tarnish the Fidel Castro image, lies are clamorous. It tell us that "the former Cuban president lives on the private island of Cayo Piedra" (6). False: this is a house property of the Cuban state, designed for years to the reception of politicians, especially from the U.S., because attending to discretion and to avoid the penalties of the block, it was not

convenient to receive on the island of Cuba. In any case, a property of the Cuban state, not Fidel Castro.

It's exactly the same argument of Forbes magazine, which recognizing that "the estimation of these fortunes is a very complicated issue", decided to assign to Fidel a percentage of Gross National Product of the country as their own property (7).

The book also argues that Fidel has "around twenty (residential houses) in Cuba" (8). False: the former president, over 6 decades, has changed three times of addresses that has always been only one. In the actual address he resides with his wife, several sons and grandchildren since several decades ago. The alleged twenty residences would be, at most, the protocol Cuban state houses to welcome international guests.

Let's remember that a similar show that Dashiell Torralba starred (a sentimental former partner of one of the sons of Fidel) a few years ago, (9). Interestingly, the video showed on television in Miami, with images from the president's residence, caused considerable disappointment in the audience: far from visible their "luxuries", it showed the simplicity of their lives.

Reinaldo Sanchez affirms in the book that between the properties of Fidel would be "a luxury yacht". The only photograph that he brings is one that shows the mandatory in a small craft fishing boat, one of his well-known hobbies (10). Another proof would show that Fidel used to "move on a Mercedes-Benz" (11). Right. This car can be seen in the film "Comandante" by Oliver Stone: a shielded and low-end older model vehicle, fully functional and with little comfort features (12).

But there are media that enlarge the grotesque with their own slips. The Spanish newspaper "El Mundo" had affirmed that Reinaldo Sanchez "fought alongside Castro in the Sierra Maestra" (13). Unbelievable: because, if he currently has 65 years old, this person would have 9 years old at the time of the Cuban guerrilla! The journal also presents him as "the favorite Castro escort for 17 years". A new trick: this person was one more into the ample safety equipment, which had been rotated in diverse functions as the security of the President, the so-called "task forces" or the safeguard of the family. But no way he was his "favorite bodyguard".

The nonsense of this personage are clamorous: he says that Fidel "led cocaine operations"; that

"he kept hundreds of diamonds in a cigar box" because "he had a Caribbean pirate mentality"; or that "he wanted to convince (...) to the writer Gabriel García Márquez (...) so that with his support he would be launched to take power in Colombia".

To garnish the story, he endorses to the Cuban leader all kinds of eccentricities. Some are nonsense. But among the "extravagances" that also include that "the former president always moves on with an escort of ten trustees" (14). Curious "extravagance" is the security of a world leader who had suffered 634 attacks from the CIA and from the right-wing groups in Miami (15).

On May 15, 2006, Fidel Castro also challenged to the U.S. President: "I have the honor to say that I don't possess and not have under my belt with any dollar. (...) All my fortune, Mr. Bush, fits in your shirt pocket. I challenge (...) the CIA, the 33 intelligence agencies of the United States, to the thousands of banks in the world (...) to prove that I have even one dollar" (16). Today, when smear campaigns like this returns, his words are still waiting for an answer.

(1) Mesa Redonda Informativa, Cubavisión, La Habana, 15 de mayo de 2006.

(2) <http://www.cubadebate.cu/opinion/2006/05/24/forbes-la-fortuna-de-fidel-castro-y-su-repercusion-mediatica/>

(3) <http://www.eluniversal.com/internacional/140521/la-vida-de-lujos-de-fidel-castro-en-cuba-queda-al-descubierto>

(4) El Correo, edición en papel, 24 de mayo de 2014, página 74.

(5) <http://peru.com/actualidad/internacionales/fidel-castro-ex-guardaespalda-cuenta-vida-secreta-lujos-cuba-noticia-253731>

(6) <http://www.reportero24.com/2014/05/cuba-la-vida-de-lujos-de-fidel-castro-queda-al-descubierto/>

- (7) <http://www.cubainformacion.tv/index.php/otros-especiales/quitando-mascaras/10858-zoe-valdes-el-negocio-del-fascismo-parte-1-apologia-del-dictador-batista>
  
- (8) <http://www.abc.es/internacional/20140521/abci-vida-lujo-fidel-castro-201405211750.html>
  
- (9) <https://www.youtube.com/watch?v=V7oK3zj1vd4>
  
- (10) El Correo, edición en papel, 24 de mayo de 2014, página 74.
  
- (11) <http://www.elheraldo.hn/mundo/711318-218/excustodio-de-fidel-castro-denuncia-su-vida-secreta-de-lujos>
  
- (12) <http://www.youtube.com/watch?v=ASBsQks-9Sw> (ver min. 6:23)
  
- (13) <http://www.elmundo.es/cronica/2014/05/25/53804c67ca4741700b8b456d.html>
  
- (14) <http://www.infobae.com/2014/05/21/1566253-un-ex-custodio-fidel-castro-denuncia-su-vida-secreta-lujos-cuba>
  
- (15) <http://www.rebelion.org/noticia.php?id=170802>
  
- (16) <http://www.cubainformacion.tv/index.php/component/content/17978?task=view>

**As mansões de Fidel Castro que não cabem em um bilhete de dólar**

José Manzaneda, coordenador de Cubainformación

Tradução de Antonio Gabriel Haddad

“Desafio que provem. E se provarem, não é necessário que preparem mais planos de transição nem bobagens como essas. Se provarem que eu tenho uma conta no exterior de 900 milhões, de um milhão, de 500 mil dólares, de 100 mil, de 10 milhões, de um dólar, eu renuncio ao cargo e às funções que estou desempenhando. Vejam. Eu os desafio” (1).

Assim se dirigia Fidel Castro, em 2006, aos donos da revista norte-americana Forbes, que havia incluído o líder cubano em sua lista de multimilionários mundiais. Foi uma verdadeira derrapada para a revista que, ao não poder apresentar a menor prova, silenciou. E já não voltou a incluir o mandatário cubano em sua lista anual (2).

Oito anos depois, a mesma mensagem retorna com força em uma nova campanha de desprestígio. Há alguns dias, líamos em dezenas de jornais manchetes como “A vida de luxos de Fidel Castro em Cuba é descoberta” (3) ou “Fidel, uma vida de marajá” (4), para promover o livro “A vida oculta de Fidel Castro”, que compila as acusações de Juan Reinaldo Sánchez, ex-membro da equipe de segurança de Fidel, que fora punido no início dos anos 1990.

O livro sustenta que o líder cubano “tem ilhas, iates e mansões”. “A história que nenhum idealista quer escutar: o ‘paraíso socialista’ é governado por homens que vivem com luxos inimagináveis para muitos líderes de países capitalistas” (5).

Neste enésima tentativa de sujar a imagem de Fidel Castro, os embustes são clamorosos. O livro nos diz que “o ex-presidente cubano vive na ilha privada de Cayo Piedra” (6). Falso: esta é uma casa do estado cubano, destinada durante anos à recepção de personalidades políticas, especialmente dos EUA, a quem, por discrição e para evitar as sanções do bloqueio, não era conveniente receber na ilha de Cuba. De qualquer maneira, é uma propriedade do estado cubano, não de Fidel Castro.

É exatamente o mesmo argumento da revista Forbes que, ao reconhecer que “a estimativa destas fortunas é um assunto muito complicado”, decidiu, com total descaramento, atribuir a Fidel uma percentagem do produto nacional bruto do país como sua propriedade (7).

O livro sustenta também que Fidel tem “uma vintena (de residências) em Cuba” (8). Falso: o mandatário, ao longo de seis décadas, mudou três vezes de domicílio, que sempre foi um só. No atual mora, há muitas décadas, com sua esposa, vários filhos e netos. As supostas vinte casas seriam, em suma, casas de protocolo do estado cubano para receber convidados internacionais.

Recordemos um show similar, há alguns anos, protagonizado por Dashiell Torralba, ex-companheira de um dos filhos de Fidel (9). Curiosamente, o vídeo que ela exibiu na televisão de Miami, com imagens da residência do mandatário, causaram notável decepção na audiência: longe de exhibir seus “luxos”, mostraram a simplicidade de suas condições de vida.

Reinaldo Sánchez garante no livro que, entre as propriedades de Fidel, estaria “um luxuoso iate”. A única fotografia que oferece é uma do mandatário em um pequeno bote artesanal de pesca, um de seus conhecidos hobbies (10). Outra prova de ostentação seria que Fidel costumava “deslocar-se em um Mercedes-Benz” (11). Correto. Este automóvel pode ser visto no filme “Comandante”, de Oliver Stone: um carro blindado de modelo antigo, básico, absolutamente funcional e sem quaisquer elementos de conforto (12).

Mas há veículos que aumentam o desatino com seus próprios escorregões. O diário espanhol “El Mundo” assegurava que Reinaldo Sánchez “combateu com Castro na Sierra Maestra” (13). Incrível: porque, ao ter atualmente 65 anos, à época da guerrilha cubana ele teria nove anos! O jornal, além disso, apresenta Sánchez como “escolta favorito de Castro durante 17 anos”. Um novo embuste: esta pessoa foi uma a mais em uma ampla equipe de segurança, que passou por funções tão distintas como a segurança do presidente, os chamados “grupos operativos” ou a escolta de familiares. Mas de nenhuma maneira foi seu “escolta favorito”.

Os disparates deste personagem são clamorosos: que Fidel “dirigia operações de cocaína”; que “guardava centenas de diamantes em uma caixa de charutos” pois “tinha a mentalidade de um pirata do Caribe”; que “quis convencer (...) o escritor Gabriel García Márquez (...) para que se lançasse, com seu apoio, a tomar o poder na Colômbia”.

Para adornar o conto, atribui ao líder cubano excentricidades de todo tipo. Algumas são disparates. Mas entre as “extravagâncias” inclui também que “o ex-mandatário se locomove sempre com uma escolta de dez homens” (14). Curiosa “extravagância” a segurança de um líder mundial que sofreu 634 atentados com o carimbo da CIA e dos grupos de ultradireita de Miami (15).

El 15 de maio de 2006, Fidel Castro desafiava também o presidente dos Estados Unidos: “Tenho a honra de poder dizer que não possuo nem conto com um só dólar. (...) Toda minha fortuna, senhor Bush, cabe no bolso de sua camisa. Desafio (...) a CIA, os 33 organismos de inteligência dos Estados Unidos, os milhares de bancos que existem no mundo (...) para que provem que tenho um único dólar” (16). Hoje, quando voltam a surgir campanhas de desprestígio como esta, suas palavras continuam esperando resposta.

(1) Mesa Redonda Informativa, Cubavisión, La Habana, 15 de mayo de 2006.

(2) <http://www.cubadebate.cu/opinion/2006/05/24/forbes-la-fortuna-de-fidel-castro-y-su-repercusion-mediatica/>

(3) <http://www.eluniversal.com/internacional/140521/la-vida-de-lujos-de-fidel-castro-en-cuba-queda-al-descubierto>

(4) El Correo, edición en papel, 24 de mayo de 2014, página 74.

(5) <http://peru.com/actualidad/internacionales/fidel-castro-ex-guardaespalda-cuenta-vida-secreta-lujos-cuba-noticia-253731>

(6) <http://www.reportero24.com/2014/05/cuba-la-vida-de-lujos-de-fidel-castro-queda-al-descubierto/>

(7) <http://www.cubainformacion.tv/index.php/otros-especiales/quitando-mascaras/10858-zoe-v>



[aldes-el-negocio-del-fascismo-parte-1-apologia-del-dictador-batista](#)

- (8) <http://www.abc.es/internacional/20140521/abci-vida-lujo-fidel-castro-201405211750.html>
  
- (9) <https://www.youtube.com/watch?v=V7oK3zj1vd4>
  
- (10) El Correo, edición en papel, 24 de mayo de 2014, página 74.
  
- (11) <http://www.elheraldo.hn/mundo/711318-218/excustodio-de-fidel-castro-denuncia-su-vida-secreta-de-lujos>
  
- (12) <http://www.youtube.com/watch?v=ASBsQks-9Sw> (ver min. 6:23)
  
- (13) <http://www.elmundo.es/cronica/2014/05/25/53804c67ca4741700b8b456d.html>
  
- (14) <http://www.infobae.com/2014/05/21/1566253-un-ex-custodio-fidel-castro-denuncia-su-vida-secreta-lujos-cuba>
  
- (15) <http://www.rebelion.org/noticia.php?id=170802>
  
- (16) <http://www.cubainformacion.tv/index.php/component/content/17978?task=view>

**Les mansions de Fidel Castro qui ne rentrent pas dans un billet d'un dollar**

Traduction / Sous-titres par Antonio García.

José Manzaneda, coordinateur de Cubainformación.- "Je vous défie à le prouver. Et si vous le prouvez, il n'y a pas besoin de préparer plus de plans ou des transitions ou des bêtises comme ça. Si vous prouvez que j'ai un compte à l'étranger de 900 millions, d'un million, de 500,000, de 100,000, de 10 millions, d'un dollar, je renonce à la position et les fonctions que je fais. Regardez. Je vous en défie» (1).

Comme ça, Fidel Castro s'adressait en 2006 aux propriétaires du magazine américain Forbes, qui avait inclus au leader cubain dans sa liste des milliardaires mondiaux. C'était une vraie bourde pour le magazine: étant donné qu'ils ne pouvaient pas présenter des éléments de preuve, le silence se fit. Mais ils n'ont jamais inclus à nouveau le leader cubain dans sa liste annuelle (2).

Huit ans plus tard, le même message est de retour dans une nouvelle campagne de dénigrement. Il ya quelques jours, nous lisons dans des dizaines de journaux des titres comme "La vie de luxe de Fidel Castro à Cuba est révélée" (3) ou "Fidel, une vie de Maharaja" (4), afin de promouvoir le livre "La vie cachée de Fidel Castro», qui comprend les accusations de Juan Sánchez Reinaldo, ancien membre de l'équipe de sécurité de Fidel, et qui a été pénalisé dans les années 90.

Le livre soutient que le leader cubain "a des îles, des yachts et des hôtels particuliers." "L'histoire que aucun idéaliste veut entendre – nous lisons -: le " paradis socialiste" est gouverné par des hommes qui vivent avec des luxes inimaginables pour de nombreux leaders des pays capitalistes" (5).

Dans cette énième tentative de ternir l'image de Fidel Castro, les mensonges sont bruyants. Il nous dit que "le président cubain habite dans l'île privée de Cayo Piedra" (6). Faux: il s'agit d'une maison de l'Etat cubain, conçu pour des années à la réception des politiciens, en particulier des États-Unis, à qui par discrétion et pour éviter les sanctions du blocage, il n'était pas pratique de leur recevoir sur l'île de Cuba. En tout cas, c'est une propriété de l'État cubain, pas de Fidel Castro.

C'est exactement le même argument du magazine Forbes; en reconnaissant que "l'estimation

de ces fortunes est une question très compliquée," il a décidé - de manière flagrante - attribuer à Fidel un pourcentage du produit intérieur brut du pays comme sa propriété (7).

Le livre affirme aussi que Fidel a «une vingtaine des résidences à Cuba» (8). Faux: le président, pendant 6 décennies, a changé trois fois de maison, qui a toujours été une seule. Il habite dans sa maison actuelle il y a plusieurs décennies, avec son épouse, des plusieurs enfants et des petits-enfants. Les prétendues vingt résidences seraient, tout au plus, les maisons du protocole de l'État cubain pour accueillir des invités internationaux.

Rappelons-nous d'un spectacle similaire il ya quelques années, joué par Dashiell Torralba, ancien partenaire sentimental de l'une des filles de Fidel (9). Fait intéressant, le vidéo montré à la télévision à Miami, avec des images de la résidence du président, a provoqué une déception considérable au public: loin de faire visibles "ses luxes", a montré la simplicité de ses conditions de vie.

Reinaldo Sanchez assure dans le livre que, entre les propriétés de Fidel, il y aurait «un yacht de luxe." La seule photo qu'il apporte est une du leader dans un petit bateau de pêche artisanale, l'un de ses passe-temps bien connus (10). Un autre preuve d'ostentation serait de montrer que Fidel «avait l'habitude de se déplacer dans une Mercedes-Benz» (11). C'est vraie. Cette voiture peut être vu dans le film "Comandante" d'Oliver Stone: un véhicule blindé et bas de gamme et ancien modèle, entièrement fonctionnel et avec peu de caractéristiques de confort (12).

Mais il y a des médias qui agrandissent l'épouvantail avec leurs propres glissades. Le journal espagnol "El Mundo" a affirmé que Reinaldo Sanchez "a combattu avec Castro dans la Sierra Maestra" (13). Incroyable: parce que, actuellement âgé de 65 ans, au moment de la guérilla cubaine cette personne aurait 9! Le journal le présente aussi comme "le favori escorte de Castro depuis 17 ans." Un nouveau mensonge: il était un de plus d'un grand équipe de sécurité, qui a tourné par des fonctions divers, comme la sécurité du Président, les "task forces" l'escorte des familiers. Mais en aucun cas était son "garde du corps préféré".

Les bêtises de ce personnage sont bruyantes: que Fidel «a conduit des opérations de cocaïne"; que "il a gardé des centaines de diamants dans une boîte à cigares", car "il avait la mentalité d'un pirate des Caraïbes"; ou "qu'il a voulu convaincre (...) l'écrivain Gabriel García Márquez (...) pour qu'il se lançât avec son soutien à prendre le pouvoir en Colombie."

Pour embellir l'histoire, il refile au leader cubain des excentricités de toutes sortes. Certains sont un non-sens. Mais parmi les «extravagances» il inclut que "l'ancien président se déplace toujours avec une escorte de dix gardiens» (14). Curieuse "extravagance" la sécurité d'un leader mondial qui a souffert 634 attaques de la CIA et des groupes d'extrême droite de Miami (15).

Le 15 mai 2006, Fidel Castro a également défié le président américain: "J'ai l'honneur de dire que je ne possède pas un seul dollar. (...) Toute ma fortune, M. Bush, tient dans votre poche de chemise. Je défie (...) à la CIA, aux 33 agences d'intelligence des États-Unis, aux milliers de banques dans tout le monde (...) de prouver que j'ai même un dollar "(16). Aujourd'hui, lors de leur retour des campagnes de dénigrement de ce genre, ses paroles sont toujours en attente de réponse.

(1) Mesa Redonda Informativa, Cubavisión, La Habana, 15 de mayo de 2006.

(2) <http://www.cubadebate.cu/opinion/2006/05/24/forbes-la-fortuna-de-fidel-castro-y-su-repercusion-mediatica/>

(3) <http://www.eluniversal.com/internacional/140521/la-vida-de-lujos-de-fidel-castro-en-cuba-queda-al-descubierto>

(4) El Correo, edición en papel, 24 de mayo de 2014, página 74.

(5) <http://peru.com/actualidad/internacionales/fidel-castro-ex-guardaespalda-cuenta-vida-secreta-lujos-cuba-noticia-253731>

(6) <http://www.reportero24.com/2014/05/cuba-la-vida-de-lujos-de-fidel-castro-queda-al-descubierto/>

(7) <http://www.cubainformacion.tv/index.php/otros-especiales/quitando-mascaras/10858-zoe-v>

[aldes-el-negocio-del-fascismo-parte-1-apologia-del-dictador-batista](#)

- (8) <http://www.abc.es/internacional/20140521/abci-vida-lujo-fidel-castro-201405211750.html>
  
- (9) <https://www.youtube.com/watch?v=V7oK3zj1vd4>
  
- (10) El Correo, edición en papel, 24 de mayo de 2014, página 74.
  
- (11) <http://www.elheraldo.hn/mundo/711318-218/excustodio-de-fidel-castro-denuncia-su-vida-secreta-de-lujos>
  
- (12) <http://www.youtube.com/watch?v=ASBsQks-9Sw> (ver min. 6:23)
  
- (13) <http://www.elmundo.es/cronica/2014/05/25/53804c67ca4741700b8b456d.html>
  
- (14) <http://www.infobae.com/2014/05/21/1566253-un-ex-custodio-fidel-castro-denuncia-su-vida-secreta-lujos-cuba>
  
- (15) <http://www.rebelion.org/noticia.php?id=170802>
  
- (16) <http://www.cubainformacion.tv/index.php/component/content/17978?task=view>